Panasonic

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario L4W 2T3
(905) 624-5010
www.panasonic.ca

Montréal: 3075 Louis A. Amos, Lachine, Québec H8T 1C4 (514) 633-8684
Toronto: 5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3 (905) 624-8447
Calgary: 6835 8th Street N.E., Calgary, Alberta T2E 7H7 (403) 295-3955
Vancouver: 12111 Riverside Way, Richmond, BC V6W 1K8 (604) 278-4211

Imprimé en Indonésie
LSQT0661A
S0203-0
K

Emplacement des commandes

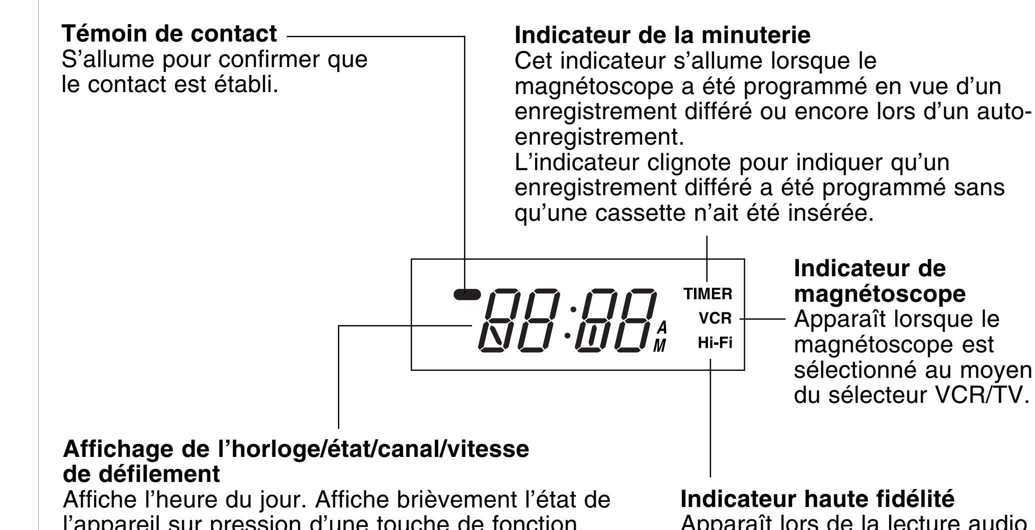
Télécommande



Télécommande

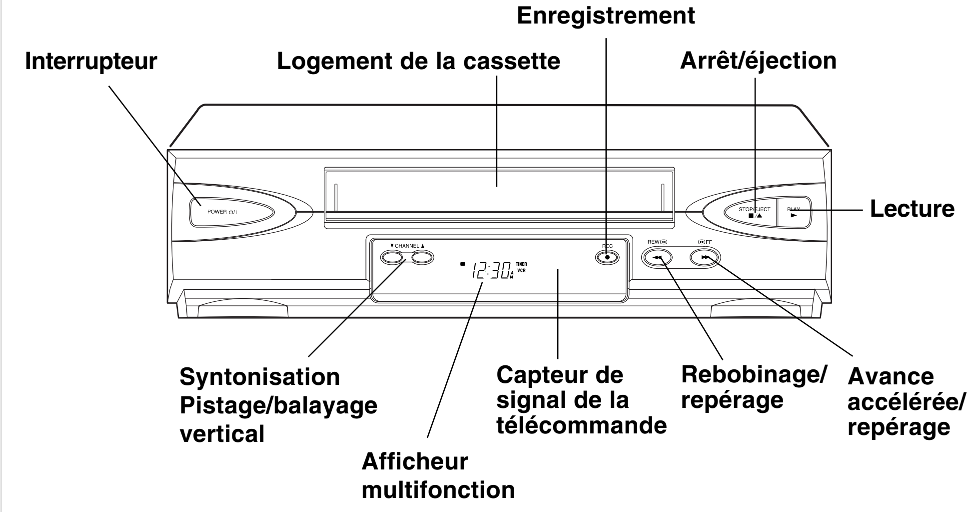
Touche d'éjection: Appuyer sur cette touche pour éjecter la cassette de son logement. Il est à noter qu'une pression de cette touche pendant un enregistrement demeure sans effet.

Afficheur multifonction



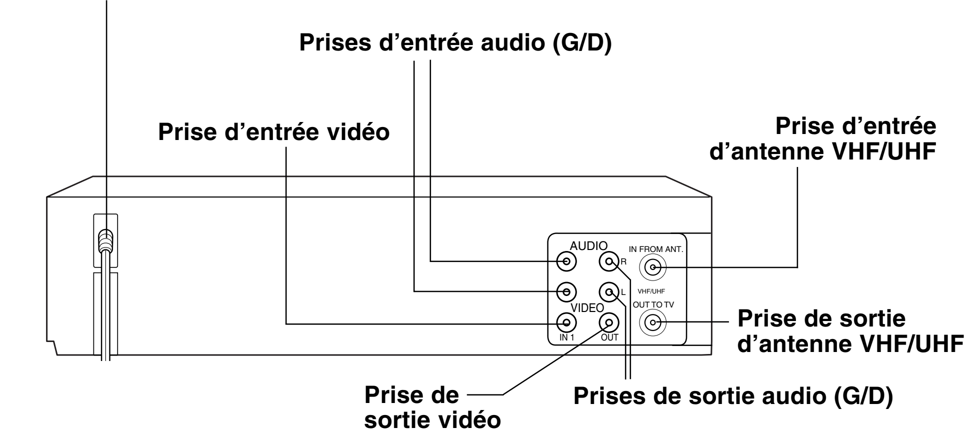
Affichage de l'horloge/état/canal/vitesse de défilement
Affiche l'heure du jour. Affiche brièvement l'état de l'appareil sur pression d'une touche de fonction. Affiche brièvement le numéro de canal ou l'indication "L1" ou "L2" sur syntonisation d'un canal ou lors de la sélection d'une entrée ligne. Sur pression de la touche SPEED, la vitesse de défilement sélectionnée est brièvement affichée.

Panneau avant du magnétoscope



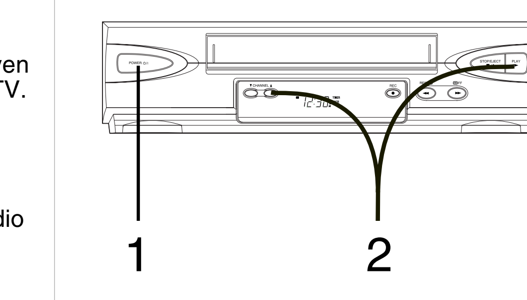
Panneau arrière

Prise d'alimentation c.a.
Une fois le magnétoscope branché sur le secteur, il consomme 3,0 W même lorsqu'il n'est pas en marche.



Réinitialisation de toutes les fonctions en mémoire

Dans le cas où le magnétoscope doit être déplacé ou si une erreur a été commise au moment du réglage initial.
• S'assurer qu'aucune cassette ne se trouve dans le logement.



1. Établir le contact sur le magnétoscope.
2. Maintenir simultanément enfoncées les touches **PLAY** et **CHANNEL ▲** du magnétoscope pendant plus de 5 secondes.
   • Le contact est coupé.
3. Refaire le "Réglage initial" (page 4).

Note à l'intention de l'installateur du câble
Ne pas oublier de rappeler au technicien installant le câble que le Code canadien de l'électricité contient des directives quant à la mise à la terre de l'installation ; il précise en outre que le câble doit être relié à la mise à la terre de l'immeuble aussi près du point d'entrée du câble que possible.

Modification des réglages de la langue d'affichage, du canal, de l'horloge et du canal de sortie

```
▶MAGNETO.  HORL.  CANAL
REPRISE LECTURE      : NON
MESSAGE D' ERREUR    : OUI
COUPURE AUTO         : NON
MAGNETO./TELE AUTO   : OUI
LANGUAGE/IDIOMA : FRANÇAIS
CA SORTIE : 3
SEL.     :▲▼   REGLER:▶
QUITTER  :ACTION
```

Appuyer sur ACTION* pour afficher le menu.

Langue

1) **Appuyer sur ▲▼** pour sélectionner la rubrique de sélection de la langue.

```
MAGNETO.  HORL.  CANAL
REPRISE LECTURE      : NON
MESSAGE D' ERREUR    : OUI
COUPURE AUTO         : NON
MAGNETO./TELE AUTO   : OUI
LANGUAGE/IDIOMA : FRANÇAIS
CA SORTIE : 3
SEL.     :▲▼   REGLER:▶
QUITTER  :ACTION
```

2) **Appuyer à répétition sur ▶**

```
VCR   CLOCK   CHANNEL
REPEAT PLAY        :OFF
REMOTE WARNING     :ON
AUTO SHUT-OFF      :OFF
AUTO VCR/TV        :ON
IDIOMA/LANGUE : ENGLISH
VCR' S OUTPUT CH   :3
SELECT :▲▼   SET:▶
EXIT   :ACTION
```

Anglais

```
VCR   RELOJ   CANAL
REPETICION            :INACT
AVISO/CONT.REMOTO     :ACT
APAGADO AUTOMATICO    :INACT
VCR/TV AUTO           :ACT
LANGUE/LANGUAGE:ESPAÑOL
CANAL DE SALIDA :3
ELEGIR :▲▼   FIJAR:▶
SALIR  :ACTION
```

Espagnol

```
MAGNETO.  HORL.  CANAL
REPRISE LECTURE      : NON
MESSAGE D' ERREUR    : OUI
COUPURE AUTO         : NON
MAGNETO./TELE AUTO   : OUI
LANGUAGE/IDIOMA : FRANÇAIS
CA SORTIE : 3
SEL.     :▲▼   REGLER:▶
QUITTER  :ACTION
```

Français

3) **Appuyer sur ACTION** pour quitter.

Canaux

1) **Appuyer sur ◀▶** pour sélectionner "CANAL".

```
MAGNETO.  HORL.  ▶CANAL
ANTENNE : CABLE
REGLAGE AUTO
AVIS SIGNAL FAIBLE : NON
SEL.     :▲▼◀▶
QUITTER  :ACTION
```

2) **Appuyer sur ▲▼** pour sélectionner "ANTENNE", puis **appuyer sur ▶** pour sélectionner "TELE" ou "CABLE".

```
MAGNETO.  HORL.  CANAL
ANTENNE : CABLE
REGLAGE AUTO
AVIS SIGNAL FAIBLE : NON
SEL.     :▲▼   REGLER:▶
QUITTER  :ACTION
```

3) **Appuyer sur ▲▼** pour sélectionner "REGLAGE AUTO", puis **appuyer sur ▶**.
- Si un câblosélecteur est utilisé, syntoniser le canal de services publics émettant dans la région.

```
MAGNETO.  HORL.  CANAL
REGLAGE AUTOMATIQUE
EN COURS
ANNULER : STOP
```

- Une fois le réglage automatique des canaux terminé, le réglage automatique de l'horloge s'amorce.

Horloge

1) **Appuyer sur ◀▶** pour sélectionner "HORL."

```
MAGNETO.  ▶HORL.  CANAL
REGLAGE AUTOMATIQUE
MANUEL
FUSEAU HORAIRE : 0
SEL.     :▲▼◀▶
QUITTER  :ACTION
```

2) **Appuyer sur ▲▼** pour sélectionner "MANUEL" et **appuyer sur ▶**. (Pour le réglage automatique de l'horloge, sélectionner "REGLAGE AUTOMATIQUE".)

```
MAGNETO.  HORL.  CANAL
REGLAGE AUTOMATIQUE
MANUEL
FUSEAU HORAIRE : 0
SEL.     :▲▼   REGLER:▶
QUITTER  :ACTION
```

("FUSEAU HORAIRE" ne s'affiche qu'après le réglage automatique de l'horloge.)

```
MAGNETO.  HORL.  CANAL
6/ 8/2003 DIM 12:00PM
HR ETE:OUI
SEL. L' HEURE
SEL.     :▲▼   REGLER:▶
QUITTER  :ACTION
```

3) **Appuyer sur ▲▼** et **◀▶** pour sélectionner et régler la date, l'heure et l'heure avancée (d'été).

4) **Appuyer sur ACTION** pour mettre l'horloge en marche et quitter ce mode.

Réglage du fuseau horaire

(Seulement lorsque le réglage de l'horloge a été fait automatiquement.)

1) **Appuyer sur ◀▶** pour sélectionner "HORL."

```
MAGNETO.  ▶HORL.  CANAL
REGLAGE AUTOMATIQUE
MANUEL
FUSEAU HORAIRE : 0
SEL.     :▲▼◀▶
QUITTER  :ACTION
```

2) **Appuyer sur ▲▼** pour sélectionner "FUSEAU HORAIRE"

```
MAGNETO.  HORL.  CANAL
REGLAGE AUTOMATIQUE
MANUEL
FUSEAU HORAIRE : 0
SEL.     :▲▼   REGLER:▶
QUITTER  :ACTION
```

et **appuyer sur ▶** pour reculer ou avancer l'heure selon les besoins.

3) **Appuyer sur ACTION**.
- "Le FUSEAU HORAIRE" est remis à "0" si l'horloge est réglée manuellement.

Réglage du canal de sortie

1) **Appuyer sur ▲▼** pour sélectionner "CA SORTIE".

```
MAGNETO.  HORL.  CANAL
REPRISE LECTURE      : NON
MESSAGE D' ERREUR    : OUI
COUPURE AUTO         : NON
MAGNETO./TELE AUTO   : OUI
LANGUAGE/IDIOMA : FRANÇAIS
CA SORTIE : 3
SEL.     :▲▼   REGLER:▶
QUITTER  :ACTION
```

2) **Appuyer sur ▶**.

```
MAGNETO.  HORL.  CANAL
SUR PRESSION DE ACTION,
CA SORTIE PASSE AU
CANAL 4.
```

3) **Appuyer sur ACTION**.

```
MAGNETO.  HORL.  CANAL
REGLER LE TELEVISEUR AU
CANAL 4.
```

Après 3 secondes

```
MAGNETO.  HORL.  CANAL
REPRISE LECTURE      : NON
MESSAGE D' ERREUR    : OUI
COUPURE AUTO         : NON
MAGNETO./TELE AUTO   : OUI
LANGUAGE/IDIOMA : FRANÇAIS
CA SORTIE : 4
SEL.     :▲▼   REGLER:▶
QUITTER  :ACTION
```

- Pour effectuer des corrections, répéter les étapes 1) à 3).

Ajout ou suppression d'un canal.

Pour ajouter un canal:
Sélectionner le canal au moyen des **touches numériques**, puis **appuyer sur ADD/DLT**.

```
CANAL 08 AJOUTE
```

Pour supprimer un canal:
Sélectionner le canal au moyen des touches **CH ▲/▼** ou des **touches numériques**, puis **appuyer sur ADD/DLT**.

```
CANAL 08 EFFACE
```

Réglage automatique à l'heure avancée (d'été).

Ce magnétoscope permet le réglage automatique de l'horloge à l'heure avancée.

Au printemps (Premier dimanche d'avril)
HR ETE : OUI ➛ l'horloge est avancée d'une heure.

À l'automne (Dernier dimanche d'octobre)
HR ETE : OUI ➛ l'horloge recule d'une heure.

- Si l'heure avancée n'est pas en vigueur dans votre région, sélectionner HR ETE : NON.
- Tenir compte de ces modifications lors de la programmation du magnétoscope.

***Important:** Si une touche de la télécommande ne fonctionne pas, appuyer sur la touche VCR de la télécommande et essayer à nouveau.

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Magnétoscopes VHS - Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS
Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EXCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE
Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:

N° de téléphone:	N° de télécopieur:	Site Internet:
(905) 624-5505	(905) 238-2360	www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter:
- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca ;
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous :

Richmond, Colombie-Britannique	Calgary, Alberta	Mississauga, Ontario
Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.
12111 Riverside Way	6835-8th St. N. E.	5770 Ambler Dr.
Richmond, BC V6W 1K8	Calgary, AB T2E 7H7	Mississauga, ON L4W 2T3
Tél.: (604) 278-4211	Tél.: (403) 295-3955	Tél.: (905) 624-8447
Téléc.: (604) 278-5627	Téléc.: (403) 274-5493	Téléc.: (905) 238-2418

Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc.
3075, rue Louis A. Amos
Lachine, QC H8T 1C4
Tél.: (514) 633-8684
Téléc.: (514) 633-8020

Expédition de l'appareil à un centre de service
Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Panasonic®



Omnivision VHS

Magnétoscope
Manuel d'utilisation
(Fonctions de base)

Pour les fonctions avancées, consulter le manuel d'utilisation des fonctions avancées.

Modèles PV-453-K

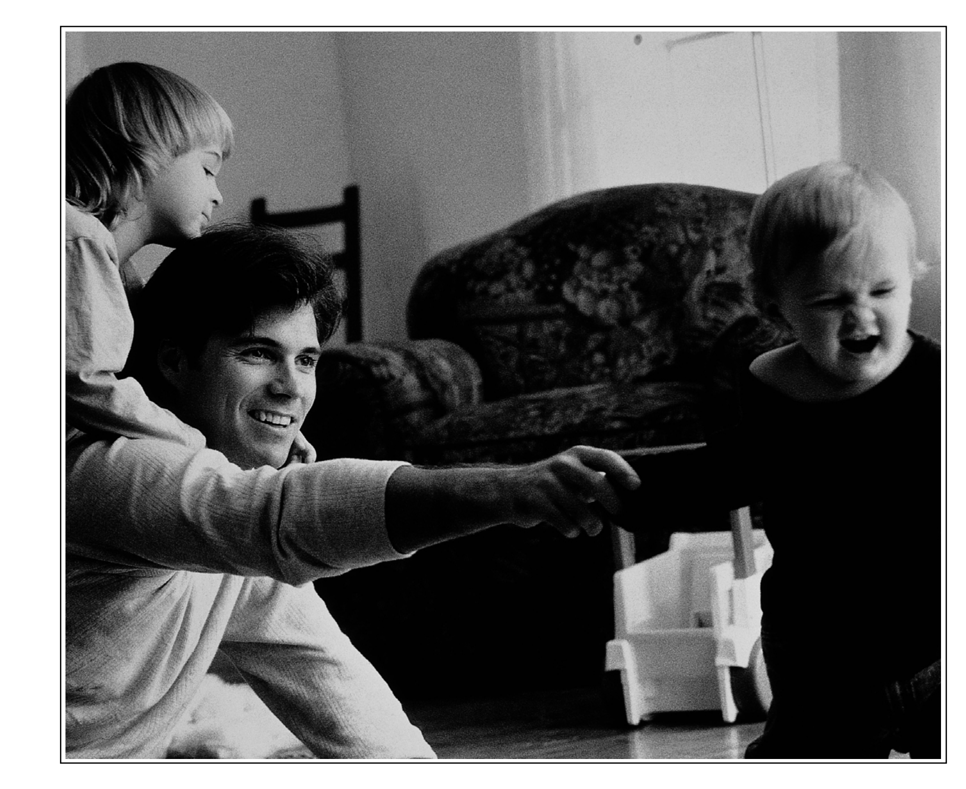


Table des matières

À titre de participant au programme ENERGY STAR,® Panasonic assure que cet appareil, ou ce modèle, satisfait aux normes d'efficacité énergétique du programme.



Nous vous recommandons de lire attentivement le présent manuel avant de brancher, d'utiliser ou de régler l'appareil. Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

LSQT0661A

Importantes mesures de sécurité

Pour votre sécurité, lire et observer les mesures de sécurité et le manuel d'utilisation. Tenir compte également de toutes les mises en garde indiquées dans le manuel et inscrites sur l'appareil.

Installation

1 Mise en garde – Alimentation
N'alimenter l'appareil que sur le type de courant indiqué dans ce manuel ou sur l'appareil. Dans le doute, consulter un détaillant ou la compagnie d'électricité.

2 Fiche polarisée ou avec retour à la terre
Par mesure de sécurité, cet appareil est muni soit d'une fiche polarisée (branches de largeur différente) ou d'une fiche à trois branches.

Mise en garde – Fiche polarisée:
Cette fiche ne peut être insérée dans une prise que dans un sens. Si elle ne peut être entièrement insérée, essayer l'autre sens. Si elle ne peut être insérée dans aucun des deux sens, consulter un électricien pour faire modifier l'installation électrique. Ne pas contourner cette mesure de sécurité en modifiant la fiche.

Fiche avec retour à la terre:
Cette fiche ne peut être insérée que dans une prise avec retour à la terre (prise à trois trous). Si cela s'avérait nécessaire, consulter un électricien pour installer une prise adéquate. Ne pas contourner cette mesure de sécurité en modifiant la fiche.

3 Cordon d'alimentation
Placer le cordon dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé ou étiré. Si une rallonge devenait nécessaire, s'assurer qu'elle comporte une fiche polarisée ou une fiche avec retour à la terre et que le raccordement puisse se faire de manière sécuritaire. Toute prise, fiche ou cordon endommagés doivent être remplacés par un électricien qualifié. Les prises murales surchargées et les rallonges peuvent être cause d'incendie ou de chocs électriques.

4 Ne pas bloquer les évents d'aération
Les évents d'aération du boîtier assurent l'évacuation de la chaleur produite par le fonctionnement de l'appareil. Le blocage des évents peut entraîner une surchauffe et un risque d'incendie ou de dommage aux cassettes. Pour plus de protection:
a. Ne jamais placer cet appareil sur un lit, divan ou tapis, ni recouvrir les évents pendant l'utilisation de l'appareil.
b. Éviter d'encastrer l'appareil dans une étagère ou une unité murale à moins d'assurer une ventilation adéquate.

5 Éviter les pièces surchauffées ou les changements soudains de température
Ne jamais installer l'appareil sur un radiateur ou une bouche de chaleur, l'exposer aux rayons directs du soleil, dans une voiture fermée ou le soumettre à des variations soudaines de température.
Si l'appareil est soumis à une hausse soudaine de température ambiante, il peut y avoir formation d'humidité à l'intérieur.

6 Afin de prévenir tout accident
- Ne pas placer l'appareil sur une surface inclinée.
- N'utiliser que des supports fermes et de niveau.
- Déplacer avec précaution toute table roulante portant un appareil. Afin de ne pas renverser l'appareil et la table roulante, éviter les arrêts et les déplacements brusques ainsi que les surfaces inégales.
- Pour un bon fonctionnement de l'appareil ou lors de son raccordement à d'autres appareils, suivre attentivement les recommandations du manuel d'utilisation et n'utiliser que les accessoires recommandés par le manufacturier.

Installation d'une antenne extérieure

1 Raccordement sécuritaire à une antenne ou à la câblodistribution
Si l'appareil doit être raccordé à une antenne extérieure ou à la câblodistribution, s'assurer que l'antenne ou le câble est raccordé à la terre afin de protéger l'appareil contre les surtensions et les décharges d'électricité statique. La partie 1 du Code canadien de l'électricité contient des informations concernant la mise à la terre des mâts d'antenne et de leurs structures, celle du fil de descente à un parafoudre, le calibre des conducteurs de mise à la terre, l'emplacement du parafoudre, le raccordement et les exigences requises pour les électrodes de terre.

Fil de descente de l'antenne
Sangle de mise à la terre
Parafoudre
Système d'entrée électrique
Conducteurs de mise à la terre
Sangles de mise à la terre
Système d'électrodes de mise à la terre du réseau électrique

2 Éloigner l'antenne des lignes et des circuits à haute tension
Installer toute antenne extérieure à l'abri des lignes à haute tension, circuit d'éclairage ou lignes d'alimentation au cas où elle viendrait à tomber. Lors de cette installation, tout contact avec les lignes et circuits à haute tension, ou toute source d'alimentation électrique, pourrait être fatal. Du fait de ces risques, l'installation d'une antenne devrait être confiée à un électricien.

Utilisation du magnétoscope

Après rangement ou lors du déplacement de l'appareil, consulter la section Installation de ces mesures de sécurité.

1 Éloigner l'appareil de toute source d'humidité et le protéger de l'eau.

2 Si l'appareil a été exposé à la pluie, l'humidité ou a subi un choc violent, le débrancher et le faire vérifier par un technicien qualifié avant de l'utiliser.

3 En cas d'orage
Pendant un orage ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher tout équipement des prises de courant ainsi que l'antenne ou le câble.

4 Avec l'appareil branché
- Ne jamais exposer l'appareil à la pluie et le protéger de l'eau. NE PAS UTILISER l'appareil si un liquide a été répandu à l'intérieur.
Le débrancher immédiatement et le faire vérifier par un technicien qualifié. Le déversement d'un liquide à l'intérieur de l'appareil peut causer des chocs électriques et constitue un risque d'incendie.
- Ne jamais insérer ou laisser tomber des objets à l'intérieur de l'appareil. Certaines pièces internes sont porteuses de hautes tensions et peuvent donc causer des chocs électriques ou provoquer des incendies.
- Éviter de placer l'appareil directement sur ou sous le téléviseur afin d'éliminer tout risque d'interférence. Éloigner l'appareil de tout champ magnétique (aimants).

5 Utilisation des accessoires
N'utiliser que les accessoires recommandés par le manufacturier afin d'éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques ou autre danger.

6 Nettoyage de l'appareil
Débrancher l'appareil. Utiliser un chiffon doux, sec et propre pour nettoyer l'appareil. NE PAS utiliser de produits nettoyants, de vaporisateurs ou toute autre méthode qui pourrait entraîner la pénétration de liquides à l'intérieur de l'appareil causant ainsi des risques de chocs électriques. Toute substance comme la cire ou du ruban adhésif risque d'endommager le fini du boîtier. Les éléments internes peuvent être endommagés par un environnement graisseux, humide ou poussiéreux.

Entretien

1 Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même
Si, après avoir suivi attentivement les instructions du manuel, l'appareil ne fonctionne pas adéquatement, ne pas ouvrir ses couvercles ni essayer de faire des réglages qui ne sont pas décrits dans le manuel. Débrancher l'appareil et contacter un technicien qualifié.

2 Remplacement de pièces
S'assurer que le technicien n'utilise que des pièces recommandées par le manufacturier ou ayant des caractéristiques identiques. Toute autre substitution peut provoquer un risque d'incendie ou de chocs électriques.

3 Demander au technicien d'effectuer des vérifications de sécurité
Après tout entretien ou service, demander au technicien d'effectuer des vérifications de sécurité comme mentionné dans le manuel de service du fabricant afin de confirmer le fonctionnement normal de l'appareil.

Mesures de sécurité

Avertissement :
Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à une humidité excessive.

Attention :
Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques. Il est dangereux de toucher à une pièce interne de l'appareil.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier. Il faut donc le lire attentivement.

AVIS FCC:
Tout changement ou modification apportée sans autorisation préalable annule le droit d'utiliser l'appareil.

Avant l'utilisation

Félicitations

Vous avez arrêté votre choix sur l'un des produits les plus perfectionnés et les plus fiables sur le marché. Utilisé correctement, il ne manquera pas de procurer, à vous et à votre famille, des années de plaisir. Veuillez prendre le temps d'inscrire les informations demandées ci-dessous. (Le numéro de série est inscrit sur l'étiquette apposée sur le panneau arrière du magnétoscope.)

- Date d'achat ____________
- Détaillant ____________
- Adresse du détaillant ____________
- N° de téléphone du détaillant ____________
- N° de modèle **PV-453-K**
- N° de série ____________

Accessoires

☐ Télécommande LSSQ0264

☐ Deux piles "AA"

☐ Câble RF coaxial LSJA0372

Insertion des piles

☐ **Avertissement**
- Ne pas utiliser une pile neuve avec une pile usagée.
- Ne pas utiliser une pile alcaline avec une pile au manganèse.

Protection contre l'effacement

Briser la languette | Pour enregistrer à nouveau

Languette de protection
Tournevis
Recouvrir l'ouverture avec du ruban adhésif.

Durée maximum d'enregistrement et de lecture

N'utiliser dans cet appareil que des cassettes portant la marque VHS.

Vitesse	Type de cassette vidéo		
	T60	T120	T160
SP (Standard)	1 heure	2 heures	2 heures 40 minutes
LP (Longue durée)	2 heures	4 heures	5 heures 20 minutes
SLP (Ultra-longue durée)	3 heures	6 heures	8 heures

Nettoyage des têtes

La lecture de bandes usées ou endommagées peut encrasser les têtes vidéo.

Têtes vidéo avec système de détection

Si les têtes ont besoin d'être nettoyées, l'écran ci-dessous apparaît à la lecture d'une cassette. Pour supprimer l'écran, appuyer sur la touche PLAY de la télécommande ou du magnétoscope.

LE NETTOYAGE DES TETES PEUT ETRE NECESSAIRE
INSERER UNE CASSETTE DE NETTOYAGE OU CONSULTER LE MANUEL
FIN:PLAY

- **N'utiliser que des cassettes de nettoyage "à sec".** (Il est recommandé d'utiliser la cassette de nettoyage n° NV-TCL30PT.)
- S'assurer de se conformer aux instructions d'utilisation de la cassette de nettoyage. Des nettoyages fréquents peuvent réduire la durée de vie des têtes.

Entretien du magnétoscope

Nettoyer les surfaces extérieures du magnétoscope avec un chiffon doux ou la brosse à épousseter d'un aspirateur. Prendre soin d'enlever la poussière accumulée sur les évents d'aération sur le panneau arrière et sous le fond de l'appareil.

Attention:
Les surfaces de plastique peuvent être facilement rayées et endommagées par l'alcool et divers solvants. Éviter d'utiliser des polis à meuble à base de pétrole ; ces produits ne feront que favoriser l'accumulation de poussière. Il est recommandé d'utiliser un produit de nettoyage et de polissage antistatique non abrasif.

Données techniques

Alimentation:	120 V c.a., 60 Hz
Consommation:	En contact Environ 23 W Hors contact Environ 3,0 W
Signal vidéo:	Signal couleur NTSC, norme EIA
Système d'enregistrement vidéo:	Balayage hélicoïdal à 4 têtes rotatives
Piste audio:	1 piste (normal), 2 canaux stéréo haute fidélité
Bloc d'accord	
Canaux télédiffusés:	VHF 2 à 13, UHF 14 à 69
Canaux câblodistribués:	Bande moyenne : A à I (14 à 22), Bande supérieure : J à W (23 à 36), Bande hyper : AA à EEE (37 à 64), Bande inférieure : A5 à A1 (95 à 99), Canal spécial de câblodistribution 5A (01), Ultrabande : 65 à 94, 100 à 125
Température de fonctionnement:	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Humidité de fonctionnement:	10 % à 75 %
Poids (approx.):	2,5 kg (5,5 lb)
Dimensions (L x H x P):	360 mm x 93 mm x 242 mm 14 3/16 po x 3 11/16 po x 9 9/16 po

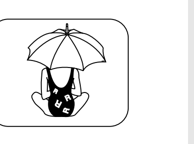
Nota: Les caractéristiques et données techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Contrôle de la qualité de l'image

Réglage numérique automatique de l'image
Cette fonction contrôle automatiquement le signal de sortie vidéo en vue de réduire la distorsion selon l'état de la bande.

Pistage numérique automatique
Cette fonction analyse constamment le signal et effectue les corrections nécessaires en vue d'assurer une qualité d'image optimale.

Commande de pistage manuel
Pendant la lecture ou le ralenti, utiliser cette commande pour réduire la distorsion de l'image. Appuyer sur les touches CH (TRACKING) ▲/▼ sur la télécommande ou l'appareil jusqu'à ce que l'image soit nette. Pour revenir en mode pistage automatique, couper le contact puis le rétablir à nouveau après quelques secondes.



Commande de balayage vertical
En mode arrêt sur image, les touches CH (TRACKING) ▲/▼ s'utilisent pour le balayage vertical.

Raccordements/réglage initial (Prêt pour la lecture)

S'assurer de faire tous les raccordements de câble et d'antenne avant de brancher l'appareil dans une prise secteur.
Le branchement du fil d'alimentation dans une prise secteur amorce le réglage automatique des canaux et le réglage de l'horloge.

Raccordements

Antenne/Câblodistribution ➛ Magnétoscope ➛ Téléviseur

① **Brancher le câble d'antenne/câblodistribution dans la prise IN FROM ANT. du magnétoscope.**
② **Relier la prise OUT TO TV du magnétoscope à la prise d'antenne du téléviseur au moyen du câble RF inclus.**

Téléviseur
Magnétoscope
Entrée de l'antenne (IN FROM ANT.)
Câble d'antenne ou de câblodistribution
Prise de sortie télé (OUT TO TV)
VHF/UHF

Récepteur DSS/Câblosélecteur ➛ Magnétoscope ➛ Téléviseur

① **Avec un câble RF, relier la prise de sortie du câblosélecteur à la prise IN FROM ANT du magnétoscope.**
② **Relier la prise OUT TO TV du magnétoscope à la prise d'antenne du téléviseur au moyen du câble RF inclus.**

Téléviseur
Magnétoscope
Entrée de l'antenne (IN FROM ANT.)
Câblosélecteur
Câble d'antenne ou de câblodistribution
Prise de sortie télé (OUT TO TV)
VHF/UHF

AVERTISSEMENT
Si le câble coaxial utilisé est un type à écrou, ne serrer l'écrou qu'à la main. Le serrer trop pourrait endommager les bornes.

Réglage initial (Prêt pour la lecture)

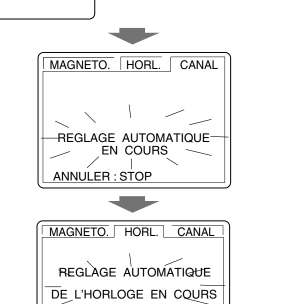
1 Établir le contact sur le téléviseur et syntoniser le canal 3.

2 Brancher le fil d'alimentation du magnétoscope dans une prise secteur. Le contact est établi sur le magnétoscope et l'écran "SELECT LANGUAGE" apparaît. Lors d'une pression sur la touche "1", "2" ou "3", le réglage automatique des canaux et le réglage de l'horloge s'amorcent.
- Si l'écran ci-dessous n'apparaît pas, vérifier les raccordements entre le magnétoscope et le téléviseur. Si le canal 3 est syntonisé sur le téléviseur, essayer le canal 4.
- Pour modifier le canal de sortie du magnétoscope, consulter la section "Réglage du canal de sortie" (p. 11).
- Pour modifier la sélection de la langue d'affichage, se reporter à la section "Réinitialisation de toutes les fonctions en mémoire" à la page 10.

Branchement de la fiche dans une prise secteur

SELECT LANGUAGE
ENGLISH :PRESS 1
FRANÇAIS :APPUYER 2
ESPAÑOL :OPRIMIR 3

Sélection de la langue
Anglais : Appuyer sur 1
Français : Appuyer sur 2
Espagnol : Appuyer sur 3



Si un câblosélecteur est utilisé, il doit être laissé en contact et le canal PBS local doit être syntonisé.
Si un récepteur DSS est utilisé, il doit être hors contact.

Nota
- Les touches de fonction sont inopérantes lors du réglage initial.
- Pour retirer une cassette lors du réglage automatique, appuyer sur la touche EJECT de la télécommande ou appuyer à deux reprises sur la touche STOP de l'appareil. Dans un tel cas, effectuer les réglages manuellement. (Voir la page 11.)
- Selon les conditions, le réglage automatique de l'horloge peut prendre plus de 30 minutes. Le cas échéant, appuyer sur STOP pour mettre fin au réglage et effectuer les réglages manuellement. (Voir la page 11.)

3 Les réglages sont effectués automatiquement. Les réglages terminés, l'écran ci-dessous s'affiche.

MAGNETO. | HORL. | CANAL
6/ 8/2003 DIM 2:20PM
HR ETE : OUI
REGLAGE : CA 10
REGLAGE AUTOMATIQUE DE L' HORLOGE TERMINE

Si le message "RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE L'HORLOGE INCOMPLET" s'affiche, régler l'horloge manuellement. Voir ci-dessous.

MAGNETO. | HORL. | CANAL
REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'HORLOGE INCOMPLET
REGLER L' HORLOGE EN APPUYANT SUR ACTION

Réglage manuel de l'horloge

Dans le cas où le réglage automatique serait incomplet.

1 Appuyer sur la touche ACTION* de la télécommande pour afficher l'écran de réglage de l'horloge.

MAGNETO. | HORL. | CANAL
1/-- ---- --:--
HR ETE:OUI
SEL. LE MOIS
SEL. : ▲▼ REGLER:▶
QUITTER : ACTION

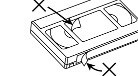
2 Appuyer sur ▲▼ pour sélectionner le mois, puis sur ▶ pour régler. De la même manière, sélectionner et régler la date, l'année, l'heure et l'heure avancée (d'été).

MAGNETO. | HORL. | CANAL
6/ 8/2003 DIM 12:00PM
HR ETE:OUI
REGLAGE TERMINE
REGLER : ◀ ▶
MARCHE : ACTION

3 Appuyer sur ACTION pour activer l'horloge et quitter.

Lecture/ Enregistrement

Lecture



1 Insérer une cassette.
- **Afin de prévenir tout risque de blocage, s'assurer que la cassette ne porte aucune étiquette décollée ou déchirée.**
- **Le magnétoscope est mis en marche. L'indicateur "VCR" s'allume sur l'afficheur multifonction. Si la sélection automatique magnéto./télé (voir la page 10 du manuel des fonctions avancées) est réglée à "NON", appuyer sur la touche VCR/TV jusqu'à ce que l'indicateur "VCR" s'allume sur l'afficheur multifonction.**

2 Appuyer sur PLAY pour lancer la lecture.
- Si la cassette n'est pas munie de sa languette de protection (p. 3), la lecture débute automatiquement.

Fonctions spéciales pendant la lecture

■ **Recherche avant/arrière**
➛ **Appuyer sur FF** ou **REW.**
➛ **Appuyer sur PLAY** pour désactiver.
Une fois le repérage en cours, chaque pression additionnelle sur **FF** ou **REW** modifie la vitesse comme suit.
[SLP] : Environ 21X ↔ Environ 9X
[LP] : Environ 9X ↔ Environ 7X
[SP] : Environ 7X ↔ Environ 3X
Si l'image est interrompue à une vitesse de 21X, 9X ou 7X, changer la vitesse à 9X, 7X ou 3X.

Nota
- Des interruptions d'images peuvent survenir avec certains téléviseurs.
- La vitesse d'avance accélérée ou de rebobinage peut varier selon la position sur la bande.

■ **Arrêt sur image**
➛ **Appuyer sur PAUSE/SLOW**.
➛ **Appuyer sur PLAY** pour désactiver.

■ **Image par image**
➛ En mode arrêt sur image, **appuyer sur PAUSE/SLOW.**
➛ **Appuyer sur PLAY** pour désactiver.

■ **Lecture au ralenti**
➛ En mode arrêt sur image, **maintenir une pression sur la touche PAUSE/ SLOW.**
➛ **Appuyer sur PLAY** pour désactiver.

Nota
- Ces caractéristiques offrent de meilleurs résultats en modes SP ou SLP.
- Le son sera mis en sourdine.
- Pour réduire la distorsion, se reporter à la section "Commande de pistage manuel" à la page 3.
- Si l'appareil est laissé en modes arrêt sur image ou ralenti pendant plus de 3 minutes, il passe automatiquement en mode arrêt pour protéger la bande et les têtes vidéo.

3 Appuyer sur STOP
pour interrompre la lecture.

■ En mode arrêt, **appuyer sur REW ou FF** pour faire défiler la bande rapidement dans un sens ou dans l'autre.

■ **Appuyer sur la touche EJECT** de la télécommande ou sur **STOP/EJECT** du magnétoscope pour éjecter la cassette.

Enregistrement

1 Insérer une cassette dont la languette de protection est intacte (p. 3).
- **Le magnétoscope est mis en marche. L'indicateur "VCR" s'allume sur l'afficheur multifonction. Si la sélection automatique magnéto./télé (voir la page 10 du manuel des fonctions avancées) est réglée à "NON", appuyer sur la touche VCR/TV jusqu'à ce que l'indicateur "VCR" s'allume sur l'afficheur multifonction.**

2 Appuyer sur CH ▲▼ ou sur les touches numériques pour sélectionner un canal.
- Pour la sélection d'entrée "LIGNE", voir la page 9 du manuel des fonctions avancées.
- Pour les canaux supérieurs à 100, appuyer sur la touche "100", puis sur les touches correspondant aux 2 derniers chiffres.

3 Appuyer sur SPEED
pour sélectionner la vitesse de défilement à l'enregistrement (p. 3).

4 Appuyer sur REC
pour amorcer l'enregistrement.
- Pour ne pas enregistrer certains passages, **appuyer sur PAUSE/ SLOW** pour interrompre l'enregistrement et le poursuivre par la suite.

5 Appuyer sur STOP
pour interrompre l'enregistrement.

■ **Auto-enregistrement**
(enregistrement en cours)
Appuyer sur REC à plusieurs reprises pour régler la durée comme suit : 30 min ➛ 1 h ➛ 1:30 ➛ 2:00 ➛ 3:00 ➛ 4:00 ➛ quitter
Le magnétoscope est mis hors contact après la durée programmée.

■ **Enregistrement d'une émission pendant le visionnement d'une autre**
Appuyer sur VCR/TV
(l'indicateur "VCR" s'éteint sur l'afficheur multifonction),
➛ syntoniser un canal sur le téléviseur (l'enregistrement se poursuit).

■ **Sélectionner les canaux sur le magnétoscope (en mode arrêt ou pause).**
Appuyer sur VCR/TV
(l'indicateur "VCR" s'allume sur l'afficheur multifonction),
➛ syntoniser un canal sur le magnétoscope.

Nota
- **L'enregistrement d'une émission sur un canal pendant le visionnement d'une autre n'est pas possible si la réception se fait au moyen du câblosélecteur ou du récepteur DSS.**
- Après cinq minutes en mode pause, le magnétoscope est automatiquement mis hors marche afin de protéger la bande et les têtes vidéo.

Ce magnétoscope, muni du système HQ (Haute Qualité), est compatible avec le matériel VHS. N'utiliser que des cassettes portant la marque VHS. Il est recommandé de n'utiliser que des cassettes qui ont été testées pour l'utilisation avec des magnétoscopes permettant une durée d'enregistrement de 2, 4, 6 ou 8 heures.

Fonctions automatiques

■ **Lecture automatique**
Insertion d'une cassette ➛ Mise en marche automatique ➛ La lecture s'amorce si la languette de protection (p. 3) a été rompue.

■ **Rebobinage automatique**
Lecture / Avance accélérée ➛ Fin de bande ➛ Rebobinage

■ **Éjection automatique après lecture**
(La lecture en reprise doit être réglée à "NON".)
Lecture ➛ Fin de bande ➛ Rebobinage ➛ Éjection de la cassette (sans languette de protection)

***Important:** Si une touche de la télécommande ne fonctionne pas, appuyer sur la touche VCR de la télécommande et essayer à nouveau.

Enregistrement différé

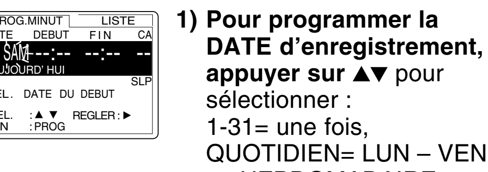
Enregistrement différé

1 1) Appuyer sur PROG*.
2) Appuyer sur ▼ pour afficher l'écran de programmation.

2

PROG.MINUT | LISTE
DATE DEBUT FIN CA
13 SAM --:-- --:-- --
AUJOURD' HUI
SLP
SEL. DATE DU DEBUT
SEL. : ▲▼ REGLER:▶
FIN : PROG

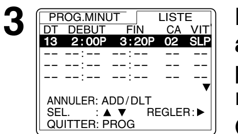
1) Pour programmer la DATE d'enregistrement, appuyer sur ▲▼ pour sélectionner :
1-31= une fois,
QUOTIDIEN= LUN – VEN,
ou HEBDOMADAIRE= même heure une fois par semaine, puis **appuyer sur ▶** pour régler.



2) Pour les autres paramètres, appuyer sur ▲▼ pour les sélectionner et **appuyer sur ▶** pour régler les heures de DÉBUT et de FIN, le canal (CA) ou l'entrée (LIGNE) (voir la page 9 du manuel des fonctions avancées), et la vitesse de défilement (p. 3).

Appuyer sur PROG pour mettre fin à la programmation.

3



Pour entrer d'autres programmes, appuyer sur ▲▼ pour faire les sélections, puis **appuyer sur ▶** pour choisir un numéro de programme non utilisé et recommencer l'étape 2.
Ou, **appuyer à nouveau sur PROG** pour quitter.

4 Couper le contact pour mettre la minuterie en marche. (**Appuyer sur POWER.**)
(L'indicateur de la minuterie "TIMER" s'allume.)

Nota
- **Si un câblosélecteur est utilisé, le canal programmé sur le magnétoscope (étape 2 ci-dessus) doit correspondre au canal de sortie du câblosélecteur et ce dernier doit être syntonisé manuellement sur le canal désiré. Il est à noter que le câblosélecteur doit demeurer en contact.**
- Dans le cas où une panne de courant surviendrait pendant la programmation de la minuterie, les programmes pourraient être annulés. Si le message "PROGRAMMES PERDUS À CAUSE D'UNE PANNE DE COURANT" s'affiche, recommencer la programmation.

Remarques concernant l'utilisation d'un récepteur DSS
- Lorsque les émissions à enregistrer sont captées sur un récepteur DSS, le récepteur doit demeurer en contact.
- Lorsque les émissions à enregistrer sont télédiffusées ou câblodistribuées, le récepteur DSS doit être mis hors contact.

Enregistrement différé

Révision, modification ou annulation de la programmation

(Aucun enregistrement en cours)

a 1) Appuyer sur PROG.
2) Appuyer sur ◀▶ pour sélectionner LISTE.

b

PROG.MINUT | LISTE
DT DEBUT FIN CA VIT
7 9:00A 12:00A 08 SP
8 10:00P 12:00P 02 SP
10 8:00P 9:00P 10 SP
SU 9:00P 10:00P L1 LP
ANNULER: ADD/DLT
SEL. : ▲▼ REGLER:▶
QUITTER: PROG

Appuyer sur ▲▼ pour sélectionner le programme désiré.

c Remplacement d'un programme...



1) Appuyer sur ▶ pour afficher le programme.
2) Recommencer l'étape 2 (p. 6) pour entrer un nouveau programme.

ou

Annulation d'un programme...

PROG.MINUT | LISTE
DT DEBUT FIN CA VIT
-- --:-- --:-- -- --
8 10:00P 12:00P 02 SP
10 8:00P 9:00P 10 SP
SU 9:00P 10:00P L1 LP
ANNULER: ADD/DLT
SEL. : ▲▼ REGLER:▶
QUITTER: PROG

Appuyer sur ADD/DLT.

d Appuyer sur PROG pour mettre fin à la programmation.

Annulation d'un enregistrement différé

(Enregistrement en cours)

Appuyer sur POWER puis, dans un délai de moins de 10 secondes, sur **STOP** pour annuler l'enregistrement différé. (L'indicateur de la minuterie "TIMER" s'éteint sur l'afficheur multifonction.)

***Important:** Si une touche de la télécommande ne fonctionne pas, appuyer sur la touche VCR de la télécommande et essayer à nouveau.

Panasonic®

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario L4W 2T3
(905) 624-5010
www.panasonic.ca

Montréal: 3075 Louis A. Amos, Lachine, Québec H8T 1C4 (514) 633-8684
Toronto: 5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3 (905) 624-8447
Calgary: 6835 8th Street N.E., Calgary, Alberta T2E 7H7 (403) 295-3955
Vancouver: 12111 Riverside Way, Richmond, BC V6W 1K8 (604) 278-4211

Imprimé en Indonésie
LSQT0662A
S0203-0
K

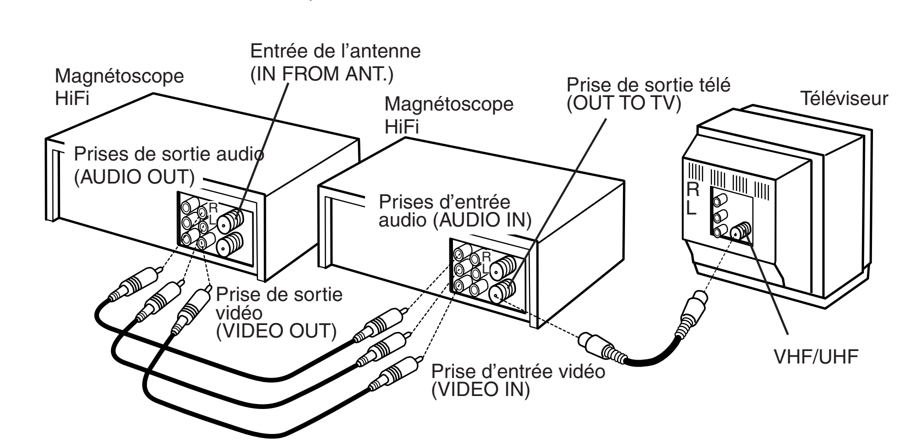
453-K Ad-1 (F) (030206).p65 1

PV-453-K(F) LSQT0662A FRONT

Copie d'un enregistrement (duplication)

Raccordement

(Raccordements arrière illustrés)



① Relier la prise VIDEO OUT du magnétoscope de lecture à la prise VIDEO IN du magnétoscope d'enregistrement. Pour visionner l'enregistrement pendant la duplication, raccorder un téléviseur de la manière illustrée.

② Relier les prises AUDIO L/R OUT du magnétoscope de lecture aux prises AUDIO L/R IN du magnétoscope d'enregistrement.

Au lieu d'un magnétoscope de lecture, il est possible d'utiliser un autre appareil, tel un caméscope. Raccorder simplement les prises de sortie audio/vidéo de l'appareil au magnétoscope d'enregistrement.

	Magnétoscope de lecture (source)	Magnétoscope d'enregistrement
1	Insérer une cassette préenregistrée.	Insérer une cassette vierge munie de sa languette de protection.
2	———	**Appuyer sur INPUT*** pour sélectionner le mode d'entrée LIGNE (prises sur panneau arrière). (Voir "Sélection du mode d'entrée" ci-dessous.)
3	**Appuyer sur PLAY**, puis immédiatement sur PAUSE/SLOW pour activer le mode LECTURE/PAUSE.	**Appuyer sur REC**, puis immédiatement sur PAUSE/SLOW pour activer le mode ENREGISTREMENT/PAUSE.
	Les étapes 4 et 5 doivent être faites simultanément sur les deux magnétoscopes.	
4	**Appuyer sur PLAY** pour lancer la duplication. La lecture s'amorce sur le magnétoscope de lecture (source).	**Appuyer sur PAUSE/SLOW** pour lancer la duplication. L'enregistrement s'amorce sur le magnétoscope d'enregistrement (destination).
5	**Appuyer sur STOP** pour interrompre la duplication.	**Appuyer sur STOP** pour interrompre la duplication.

■ Contrôle de la duplication à l'écran du téléviseur

1. Établir le contact sur le téléviseur et syntoniser le canal sélectionné sur le magnétoscope d'enregistrement (canal 3 ou 4).
2. Régler le sélecteur VCR/TV du magnétoscope d'enregistrement à la position "VCR".

Nota
- La duplication de cassettes protégées contre la copie donne de mauvais résultats.

■ Sélection du mode d'entrée

Méthode 1:
Appuyer à répétition sur INPUT.
Numéro de canal ↔ LIGNE1

Méthode 2:
Appuyer sur CH ▲ / ▼.
L'affichage change dans l'ordre suivant.

→1↔2↔3......←
(CÂBLE) (TÉLÉ)
→LIGNE ←→125 ou 69←

- L'indication "L1" ou "L2" s'allume à l'affichage (environ 4 secondes) lorsque "LIGNE" est sélectionnée.

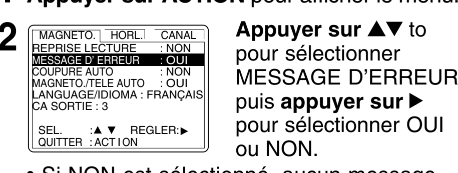
Mise en garde:
L'échange ou la copie non autorisés d'enregistrements peut enfreindre la loi sur les droits d'auteur.

Caractéristiques spéciales

Avertisseur d'erreur sur télécommande

Si la fonction de commande multimarque (pages 2, 3) est utilisée et que cet avertisseur est activé, un message d'erreur est affiché chaque fois qu'une touche invalide est pressée en mode téléviseur.

1 Appuyer sur ACTION pour afficher le menu.

2


Appuyer sur ▲▼ to pour sélectionner MESSAGE D'ERREUR, puis **appuyer sur ▶** pour sélectionner OUI ou NON.

- Si NON est sélectionné, aucun message d'erreur ne s'affiche dans le cas où une touche non valide serait pressée.

3 Appuyer sur ACTION pour revenir à l'écran normal.

Coupure automatique du contact

Le contact est coupé après la durée réglée.

1 Appuyer sur ACTION pour afficher le menu.

2 (MAGNETO. HORL. CANAL / REPRISE LECTURE : NON / MESSAGE D' ERREUR : OUI / COUPURE AUTO : NON / MAGNETO./TELE AUTO : OUI / LANGUAGE/IDIOMA : FRANÇAIS / CA SORTIE : 3 / SEL. :▲▼ REGLER:▶ / QUITTER : ACTION)

Appuyer sur ▲▼ pour sélectionner COUPURE AUTO.
Appuyer sur ▶ à plusieurs reprises pour modifier la durée dans l'ordre indiqué ci-dessous.

NON → 2 heures → 4 heures → 6 heures

3 Appuyer sur ACTION pour revenir à l'écran normal.

Nota
- Cette fonction n'est pas possible durant la lecture ou l'enregistrement.

Sélecteur magnétoscope/télé

La sélection magnétoscope/télé peut être effectuée automatiquement ou manuellement.

1 Appuyer sur ACTION pour afficher le menu.

2 (MAGNETO. HORL. CANAL / REPRISE LECTURE : NON / MESSAGE D' ERREUR : OUI / COUPURE AUTO : NON / MAGNETO./TELE AUTO : OUI / LANGUAGE/IDIOMA : FRANÇAIS / CA SORTIE : 3 / SEL. :▲▼ REGLER:▶ / QUITTER : ACTION)

Appuyer sur ▲▼ pour sélectionner MAGNETO./TELE AUTO.
Appuyer sur ▶ pour sélectionner OUI ou NON.

- NON (manuelle):
  Pour la sélection du mode magnétoscope ou télé avec la touche VCR/TV de l'appareil ou de la télécommande.
- OUI (automatique):
  Pour la sélection automatique du mode magnétoscope lors de la mise en marche du magnétoscope ou en mode lecture.

3 Appuyer sur ACTION pour retourner à l'écran normal.

Nota
- Pour plus de détails sur la sélection magnétoscope/télé, voir les sections "Enregistrement d'une émission pendant le visionnement d'une autre" et "Sélectionner les canaux sur le magnétoscope" (voir à la page 5 du manuel d'utilisation des fonctions de base).

Affichage de position de la bande

Pour connaître la position actuelle de la bande. **Cette fonction peut afficher la position sur des cassettes VHS-C, des cassettes de moins 30 minutes ou autres types mais elle ne sera pas exacte.**

1 Appuyer sur TAPE POSITION
pour détecter la position actuelle de la bande.

(RECHERCHE POSITION BANDE → DEBUT FIN)

- L'affichage "RECHERCHE POSITION BANDE" apparaît quelques secondes après l'insertion d'une cassette.
- La position actuelle sur la bande est affichée.

2 Appuyer sur TAPE POSITION
pour revenir à l'écran normal.

Avis de signal faible

Lorsque "OUI" est sélectionné, une image est affichée indépendamment de la qualité du signal.

1 Appuyer sur ACTION pour afficher le menu.

2 (MAGNETO. HORL. CANAL / ANTENNE : CABLE / REGLAGE AUTO / AVIS SIGNAL FAIBLE : NON / SEL. :▲▼ REGLER:▶ / QUITTER : ACTION)

Appuyer sur ◀ ▶ pour sélectionner et afficher l'écran CANAL.
Appuyer sur ▲▼ pour sélectionner AVIS SIGNAL FAIBLE, puis **appuyer sur ▶** pour sélectionner OUI ou NON.

- OUI: L'image est affichée indépendamment de la qualité du signal et peut être de piètre qualité.
  NON: En l'absence de signal ou en présence d'un signal faible, l'écran est complètement bleu.
- L'activation de la fonction (OUI) n'a aucun effet sur un équipement avec écran bleu qui serait raccordé au magnétoscope.

3 Appuyer sur ACTION pour revenir à l'écran normal.

Verrouillage du magnétoscope

Lorsque cette fonction est activée, aucune opération, sauf l'enregistrement différé et l'éjection de la cassette, n'est possible.
Cela s'avère particulièrement utile pour les parents avec de jeunes enfants.

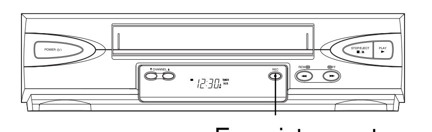
(MAGNETOSCOPE VERROUILLE)

Activation :
En mode arrêt, maintenir enfoncée la touche REC du magnétoscope pendant 7 secondes sans cassette dans l'appareil. (Ignorer le message AUCUNE CASSETTE INSEREE.)

(MAGNETO. DEVERROUILLE)

Désactivation :
Répéter la marche à suivre ci-dessus.

- Le mode verrouillage du magnétoscope est automatiquement annulé après 24 heures si l'horloge a été réglée.


Enregistrement

***Important:** Si une touche de la télécommande ne fonctionne pas, appuyer sur la touche VCR de la télécommande et essayer à nouveau.

Affichages à l'écran

Affichages à l'écran

Affichage des fonctions et des canaux

(CH 08)

Sur pression d'une touche de fonction, PLAY par exemple, ou lors d'un changement de canal, un affichage apparaît pendant 5 secondes.

Indication de bande vierge ou aucun signal émis

En mode lecture, si une portion vierge de la bande est détectée ou si aucun signal n'est émis sur le canal syntonisé lorsque l'avis de signal faible est désactivé (p.10), l'écran télé devient bleu.

Affichage de l'état et de l'heure

Pour afficher ou supprimer l'affichage de l'écran ci-contre,
➛ **appuyer sur DISPLAY***.

(ENREG 12:00AM CA 02 / 0:25 −0:12:34 / STEREO ◀ SP / 2 VOIE / MONO)

Fonction
Durée restante (mode auto-enregistrement seulement, voir à la page 5 du manuel d'utilisation des fonctions de base.)
Signal audio capté
Heure
Canal
Compteur
Vitesse de défilement (Voir à la page 3 du manuel d'utilisation des fonctions de base.)

Avertissements et directives

Ces affichages indiquent une erreur d'opération ou donnent des instructions supplémentaires.

Affichage à l'écran	Explication	Page
REGLER L'HORLOGE EN APPUYANT SUR ACTION	Si la minuterie est programmée avant le réglage de l'horloge...	Voir aux pages 6, 7 du manuel d'utilisation des fonctions de base
ETEINDRE MAGNETOSCOPE POUR ENREG. DIFFERE	Après le réglage d'un enregistrement différé...	Voir aux pages 6, 7 du manuel d'utilisation des fonctions de base
VERIFIER CASSETTE LANGUETTE DE PROTECTION	Si la touche REC de la télécommande ou du magnétoscope a été pressée et que la cassette n'est pas munie d'une languette de protection...	Voir à la page 3 du manuel d'utilisation des fonctions de base
AUCUNE CASSETTE INSEREE	Si la touche PLAY, FF, REW ou REC de la télécommande ou du magnétoscope a été pressée en l'absence de cassette...	Voir à la page 5 du manuel d'utilisation des fonctions de base
PR ANNULER ENREG. MINUTERIE APP. POWER PUIS STOP	Si la touche POWER ou STOP est pressée pendant un enregistrement différé... (visible en mode magnétoscope seulement)	Voir à la page 6, 7 du manuel d'utilisation des fonctions de base
LE NETTOYAGE DES TETES PEUT ETRE NECESSAIRE INSERER UNE CASSETTE DE NETTOYAGE OU CONSULTER LE MANUEL FIN : PLAY	Si lors de la lecture, le nettoyage des têtes s'avérait nécessaire....	Voir à la page 3 du manuel d'utilisation des fonctions de base
MAGNETOSCOPE VERROUILLE	Si une touche de fonction autre que STOP/EJECT ou POWER est pressée pendant que le magnétoscope est en mode verrouillage...	Voir à la page 10
LA TELECOMMANDE EST EN MODE TELE MODE MAGNETO.: TOUCHE VCR	Lors d'une pression sur toute touche invalide de la télécommande en mode téléviseur...	Voir aux pages 2, 3, 10

***Important:** Si une touche de la télécommande ne fonctionne pas, appuyer sur la touche VCR de la télécommande et essayer à nouveau.

2003/02/13, 11:05

Guide de dépannage

Vérifier les points suivants si le magnétoscope présente des problèmes de fonctionnement.
(FB : fait référence au manuel d'utilisation des fonctions de base)
(FA : fait référence au manuel d'utilisation des fonctions avancées)

Alimentation	Solution
Pas d'alimentation...	• Insérer la fiche du cordon d'alimentation bien à fond dans la prise secteur. • S'assurer que le contact est établi. • S'assurer qu'il y a du courant.
Enregistrement et lecture	**Solution**
Les émissions télévisées ne peuvent pas être enregistrées...	• Vérifier les raccords entre le magnétoscope, l'antenne extérieure et le téléviseur. • Vérifier le canal sélectionné. (FB p. 4, FA p. 3) • S'assurer que la sélection de l'entrée d'antenne est appropriée (CABLE ou TELE). [Canaux (FB p. 11)] • S'assurer que la languette de protection est intacte. (FB p. 3)
L'enregistrement différé ne peut se faire...	• Vérifier le réglage de l'horloge. • Si le câblosélecteur/récepteur DSS est utilisé, s'assurer qu'il est en contact et syntonisé sur le canal approprié. • Régler correctement l'heure du début et de la fin de l'enregistrement. (FB p. 6, 7) • S'assurer que le magnétoscope est hors contact. (FB p. 6, 7) • Il est possible que l'enregistrement différé ne puisse commencer ou continuer si le courant est coupé avant ou pendant l'enregistrement, même si le courant est rétabli par la suite.
Il n'y a pas d'image à la lecture ou l'image est parasitée ou comporte des lignes...	• Sélectionner sur le téléviseur le même canal (3 ou 4) (FB p. 4) que celui sélectionné comme canal de sortie sur le magnétoscope ou sélectionner LIGNE. • Mettre le sélecteur VCR/TV à "VCR". • Utiliser la commande de pistage TRACKING. (FB p. 3) • Vérifier si le nettoyage des têtes réussit à régler le problème. (FB p. 3)
Pendant la lecture avec effets spéciaux, l'image sautille avec un téléviseur équipé d'une commande de balayage vertical automatique...	• Mettre la commande de balayage vertical du téléviseur à la position manuelle et régler le balayage vertical.
Les commandes du magnétoscope n'ont aucun effet...	• S'assurer que le magnétoscope est en marche. • Vérifier l'état des piles. • S'assurer que la fonction de verrouillage du magnétoscope est désactivée. (FA p. 10) • S'assurer qu'un enregistrement différé n'est pas en cours.
Télécommande	**Solution**
Le magnétoscope ne peut être télécommandé...	• S'assurer que le magnétoscope est en marche. • S'assurer que la télécommande est en mode VCR. • Diriger la télécommande vers le capteur de signal de télécommande du magnétoscope. (FB p. 10) • Enlever tous les obstacles pouvant bloquer le signal. • Vérifier l'état des piles. (FB p. 3) • S'assurer que la fonction de verrouillage du magnétoscope est désactivée. (FA p. 10) • L'exposition du capteur de signal de télécommande du magnétoscope aux rayons directs du soleil ou à un éclairage fluorescent peut causer de l'interférence.
Les touches ACTION et PROG ne peuvent être utilisées...	• Vérifier les raccords entre le magnétoscope, l'antenne extérieure et le téléviseur. • Appuyer sur la touche VCR pour activer le mode magnétoscope. (FA p. 2) • Vérifier l'état des piles. (FB p. 3)
Divers	**Solution**
Aucune émission ne peut être captée sur le téléviseur...	• S'assurer que le téléviseur est en marche. • Mettre le sélecteur VCR/TV du magnétoscope à la position "TV". • Vérifier les raccords entre le magnétoscope, l'antenne extérieure et le téléviseur. • Mettre le sélecteur VCR/TV à la position "TV". (FB p. 5, FA p. 10) • S'assurer que la source de signal appropriée a été sélectionnée.
Il est impossible d'insérer une cassette...	• Insérer la cassette avec le côté fenêtre sur le dessus et la languette de protection dirigée vers soi. • Vérifier s'il y a une cassette dans le magnétoscope.
Il est impossible de retirer la cassette...	• S'assurer que la fiche du cordon d'alimentation est insérée à fond dans la prise secteur.
La cassette est éjectée au début d'un enregistrement ou lorsque le contact est coupé pour enclencher un enregistrement différé...	• S'assurer que la languette de protection de la cassette est toujours intacte. (FB p. 3)
En mode arrêt, le moteur (cylindre) continue de tourner...	• Pour permettre l'enclenchement rapide du mode lecture, le cylindre tourne pendant environ 3 minutes. Cela réduit le temps de passage de l'arrêt à la lecture ainsi que de la lecture au repérage.

Panasonic®



Magnétoscope
Manuel d'utilisation
(Fonctions avancées)

Pour les fonctions de base, consulter le manuel d'utilisation des fonctions de base.

Modèles PV-453-K

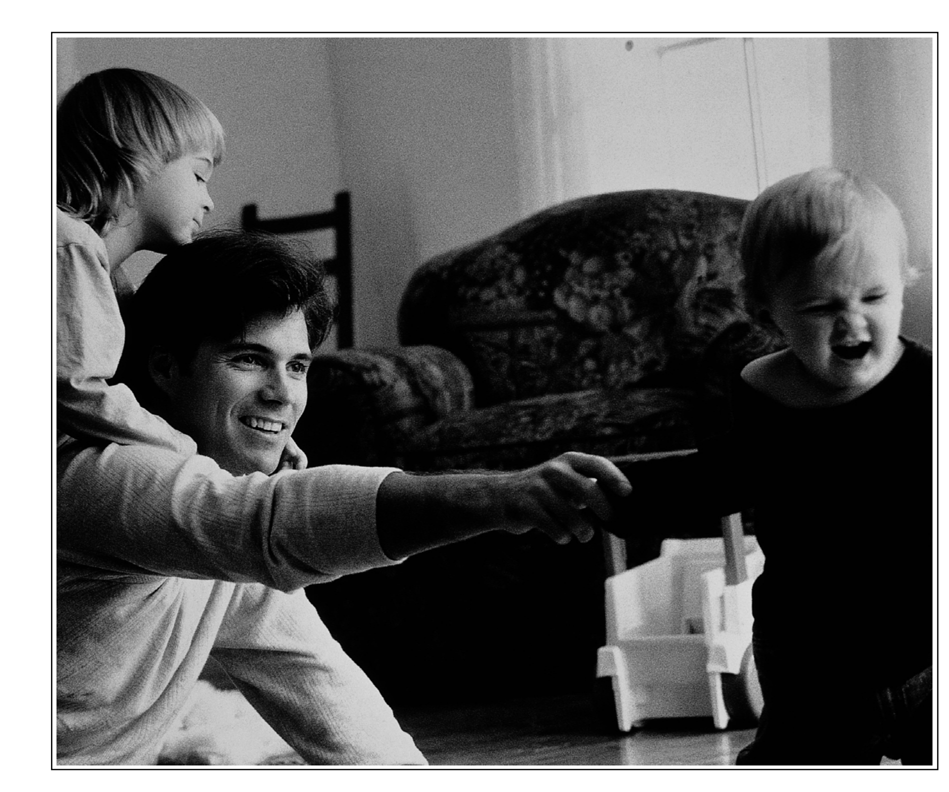


Table des matières

À titre de participant au programme ENERGY STAR®, Panasonic assure que cet appareil, ou ce modèle, satisfait aux normes d'efficacité énergétique du programme.



Nous vous recommandons de lire attentivement le présent manuel avant de brancher, d'utiliser ou de régler l'appareil. Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

LSQT0662A

Fonction de commande multimarque

Programmation de la fonction de commande multimarque

Il est possible de programmer la télécommande en vue de piloter les fonctions de certains téléviseurs.

1 Repérer, ci-dessous, le code correspondant au téléviseur utilisé.

2 Mode téléviseur,

➛ maintenir enfoncée la **touche TV**,
➛ entrer le code au moyen des **touches numériques**.

3 Confirmer le code,

➛ **appuyer sur POWER** pour établir/couper le contact sur l'appareil sélectionné.
• Consulter la liste ci-dessous pour les fonctions pouvant être contrôlées dans chaque mode.



- Lors du remplacement des piles de la télécommande, il sera nécessaire de refaire la programmation de la fonction de commande multimarque.
- La télécommande n'est pas en mesure de commander tous les modèles de téléviseurs des marques listées. Si l'appareil ne répond pas aux commandes, ce modèle ne peut pas être commandé par la télécommande.

Utilisation de la télécommande multimarque

Suite à la programmation de la télécommande, il est possible de sélectionner le mode magnétoscope ou téléviseur selon l'appareil à actionner.
Appuyer sur la touche VCR ou TV de la télécommande.
(Le tableau ci-dessous indique quelles touches peuvent être utilisées dans chacun des modes.)

Appareil / Mode	Magnétoscope	Téléviseur
Magnétoscope	Toutes	VOL +/−
Téléviseur	VCR/TV, PLAY, STOP, EJECT, DISPLAY, FF, REW, PAUSE/SLOW, REC, SPEED, CM/ZERO, SAP/Hi-Fi, RESET COUNTER, TAPE POSITION	POWER, INPUT, touches numériques, ENTER, CH ▲/▼, VOL +/−

Nota

- Il se peut que certaines des fonctions ne puissent être commandées par cette télécommande.
- En mode téléviseur, il peut être nécessaire d'appuyer sur la touche ENTER après avoir utilisé les touches numériques pour la syntonisation d'un canal.

Numéros de code des marques de téléviseurs

Marque	Code	Marque	Code	Marque	Code
Panasonic	01, 02	Sylvania	05	JVC	11
Quasar	01, 02	Sharp	06, 07	Hitachi	12
RCA	03	Sony	08	Mitsubishi	07, 13
GE	03	Toshiba	09	Samsung	14
Zenith	04	Sanyo	10	Gold Star	15, 16, 17
Magnavox	05	Fisher	10		

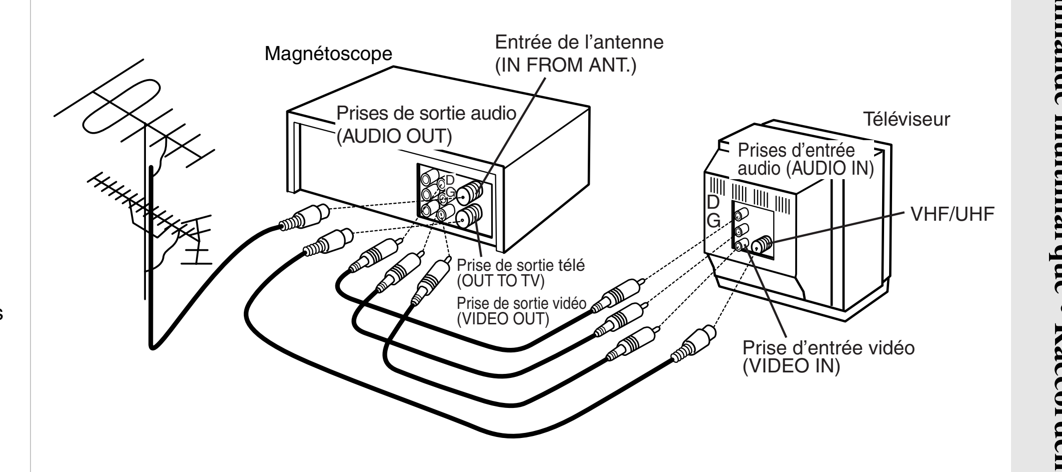
Nota

- Dues aux variations des commandes infrarouges utilisées par les divers fabricants, certaines marques possèdent plus d'un code. Si l'appareil ne répond pas avec le premier code, essayer avec le code suivant.
- Il est possible qu'il soit nécessaire d'établir manuellement le contact sur certains téléviseurs.

Raccordements avancés

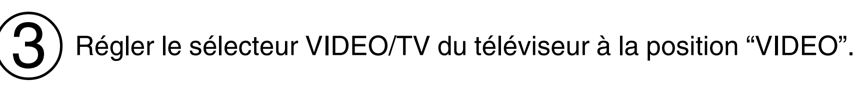
Raccordement audio/vidéo

Si le téléviseur utilisé comporte des prises d'entrée audio et vidéo, il est possible d'y raccorder le magnétoscope pour un son et une image de qualité optimale.



① Relier la prise VIDEO OUT du magnétoscope à la prise d'entrée vidéo du téléviseur.

② Relier les prises de sortie audio L et R (AUDIO OUT) du magnétoscope aux prises d'entrée audio correspondantes du téléviseur.



③ Régler le sélecteur VIDEO/TV du téléviseur à la position "VIDEO".

■ **Avec câblosélecteur (magnétoscope ➧ câblosélecteur)**

Antenne ou Câble — Magnétoscope (AUDIO, R, L, VIDEO, IN 1, OUT, IN FROM ANT., VHF/UHF OUT TO TV) — Câblosélecteur (IN, OUT) — Téléviseur (IN, OUT, R, L, AUDIO, VIDEO, VHF/UHF)

Possible	Impossible
• visionner n'importe quel canal (y compris les canaux brouillés). • effectuer la syntonisation au moyen de la télécommande sans avoir à faire appel à la fonction de commande multimarque.	• enregistrer une émission diffusée sur un canal brouillé.

■ **Avec deux câblosélecteurs**

Antenne ou Câble — Câblosélecteur (IN, OUT) — Magnétoscope (AUDIO, R, L, VIDEO, IN 1, OUT, IN FROM ANT., VHF/UHF OUT TO TV) — Séparateur 2 voies (OUT 1, OUT 2) — Câblosélecteur (IN, OUT) — Commutateur A/B (IN 1, IN 2) — Téléviseur (IN, OUT, R, L, AUDIO, VIDEO, VHF/UHF)

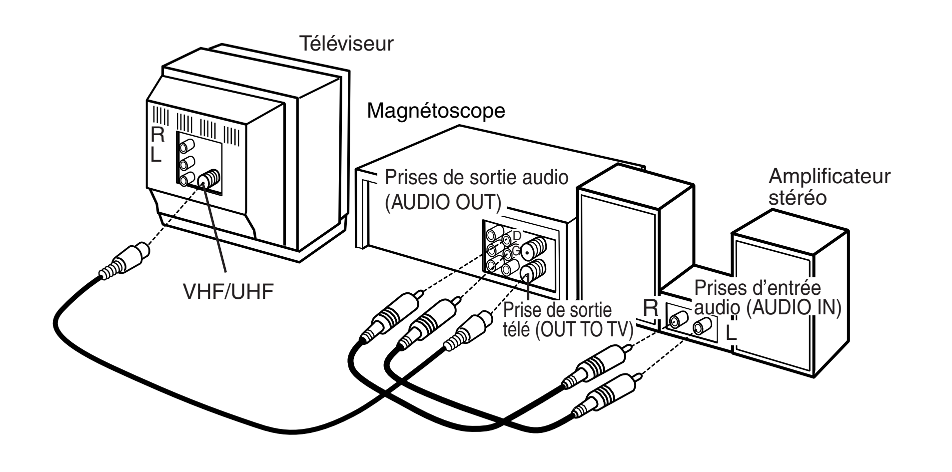
Possible	Impossible
• avec un équipement supplémentaire, visionner et enregistrer n'importe quel canal, y compris les canaux brouillés. Ce raccordement exige : deux câblosélecteurs, un commutateur A/B et un séparateur 2 voies.	• visionner un canal différent de celui sélectionné pour l'enregistrement. • effectuer un enregistrement différé d'un canal à moins qu'il n'ait été syntonisé sur le câblosélecteur.

Réception d'émissions multivoie

Raccordement

Effectuer les raccordements audio/vidéo comme décrits à la page précédente.

- Même si le téléviseur n'est pas stéréophonique, il est possible d'obtenir un rendu stéréo en reliant le téléviseur à un amplificateur et à des enceintes stéréo.



Types de signaux de télédiffusion possibles

La liste ci-dessous comporte divers types d'émissions possibles avec leur affichage.
Le signal capté est identifié par le symbole "((" tandis que le mode audio sélectionné est identifié par une flèche.

Affichage du signal capté,
➛ **appuyer sur DISPLAY***.

Émission multivoie stéréo et deux voies son

Une transmission multivoie (langue principale) et une émission avec voie audio secondaire (seconde langue) peuvent être captées en même temps. Sélectionner "STEREO" ou "2 VOIE".

ARRET 12:00AM CA 02 0:00:00 SP
((STEREO◄
((2 VOIE
MONO

Émission multivoie stéréo

Transmission multivoie de signaux sonores en télévision. Sélectionner le mode audio "STEREO".

- Si le signal stéréophonique est faible et que l'affichage scintille, il est recommandé de sélectionner le mode MONO pour obtenir une meilleure réception.

ARRET 12:00AM CA 02 0:00:00 SP
((STEREO◄
2 VOIE
MONO

2 VOIE : Voie audio secondaire

Émission comportant une deuxième voie audio enregistrée dans une seconde langue. Sélectionner "2 VOIE" pour la réception dans la seconde langue.

ARRET 12:00AM CA 02 0:00:00 SP
STEREO
((2 VOIE◄
MONO

Mono

Émission diffusée en mode monaural standard.

ARRET 12:00AM CA 02 0:00:00 SP
STEREO
2 VOIE
MONO ◄

Cet appareil est équipé d'un réducteur de bruit **dbx**®-TV pour une reproduction multivoie fidèle. Ce réducteur est nécessaire en vue d'assurer une bonne séparation stéréo et une haute fidélité du rendu sonore. **dbx**® est une marque déposée. Fabriqué sous licence de **dbx**® Technology Licensing.

Système VHS stéréo haute fidélité

Mode audio pour l'enregistrement

1 Appuyer sur SAP/Hi-Fi pour afficher le mode audio.
(L'indication demeure affichée pendant 5 secondes.)

2 ((STEREO / ((2 VOIE◄ / MONO

- La flèche indique la sélection.

Appuyer à répétition sur SAP/HiFi pour sélectionner le mode voulu.

- Se reporter à la section "Types de signaux de télédiffusion possibles" à la page 4.

3 Faire un enregistrement.
Voir à la page 5 du manuel d'utilisation des fonctions de base.

Mode audio pour la lecture

1 Amorcer la lecture.
Voir à la page 5 du manuel d'utilisation des fonctions de base.

2 Appuyer sur SAP/Hi-Fi pour afficher le mode audio.
(L'indication demeure affichée pendant 5 secondes.)

3 Appuyer à répétition sur SAP/Hi-Fi
pour sélectionner le mode désiré.

HIFI : G/D◄ / HIFI : G / HIFI : D / NORMAL

- Sélectionner "HIFI (G/D)" ou "HIFI (G)" ou "HIFI (D)" pour l'écoute des enregistrements faits en stéréophonie ou "NORMAL" pour ceux en monophonie.
- La flèche indique la sélection.

Nota

- Seules les bandes enregistrées en stéréo haute fidélité peuvent être lues en mode stéréo. Les bandes comportant une piste stéréo ordinaire seront lues en mode monaural.
- Pour la lecture stéréo haute fidélité, les prises audio des canaux gauche et droit du magnétoscope doivent être reliées à un téléviseur stéréo ou à un amplificateur stéréo avec des enceintes. (Voir p. 4.)
- Si le pistage est réglé pendant la lecture, le rendu sonore peut passer du mode Hi-Fi au mode monaural.
- Le niveau sonore de la lecture haute fidélité et de la lecture ordinaire peut être différent.

***Important:** Si une touche de la télécommande ne fonctionne pas, appuyer sur la touche VCR de la télécommande et essayer à nouveau.

Fonctionnement

Système de repérage

À chaque enregistrement, un signal d'index est enregistré sur la bande. Lors d'un enregistrement différé, un index est assigné au programme et des informations sont également enregistrées. Les signaux d'index sont par la suite utilisés pour le repérage et le balayage des séquences.

Recherche de programme par index

1 RECHERCHE — INDEX / FIN DE PROG. — ENTRER NUMERO INDEX :1 AVEC TOUCHES 1-9 — RECHERCHE AVANT :FF — RECHERCHE ARRIERE :REW — SUIVANT:SEARCH — QUITTER:STOP

Appuyer sur SEARCH* pour afficher RECHERCHE en mode lecture ou arrêt, puis **appuyer sur les touches numériques** pour sélectionner le numéro de l'enregistrement.

- Pour déterminer le numéro, voir ci-dessous.

Appuyer sur la touche FF ou **REW** pour lancer la recherche.

2 RECHERCHE INDEX — RECHERCHE AVANT :FF — RECHERCHE ARRIERE :REW

La lecture s'amorce après la fin de la recherche. Pour avancer ou reculer d'un numéro d'index, appuyer sur la **touche FF** ou **REW** pendant l'affichage de l'écran illustré ci-contre (10 secondes).

- Pour annuler, appuyer sur **PLAY** ou **STOP**.

■ **Pour déterminer un numéro d'index**

Exemple 1:
Pour passer de l'enregistrement 4 à l'enregistrement 2, entrer 3, puis appuyer sur REW.

1	2	3	4	5	6	7

Exemple 2:
Pour passer de l'enregistrement 2 à l'enregistrement 6, appuyer sur 4, puis appuyer sur FF.

1	2	3	4	5	6	7

NOTA : La flèche ↓ indique le point de départ de chaque enregistrement.

Nota

- Si une recherche de programme par index est lancée à proximité d'un signal d'index, il est possible que ce signal ne soit pas pris en compte.

Recherche de fin de programme

Cette fonction détecte la fin d'un programme enregistré en vue de la poursuite ou du lancement d'un enregistrement.

1 Dans le mode arrêt ou lecture, **appuyer à deux reprises sur SEARCH** pour afficher l'écran RECHERCHE.

2 RECHERCHE — INDEX / FIN DE PROG. — LANCER RECHERCHE :FF — QUITTER:SEARCH

Appuyer sur la touche FF pour lancer la recherche de fin de programme.

- Pour annuler, appuyer sur **PLAY** ou **STOP**.

Exemple d'opération de la fonction **Recherche de fin de programme**.

Fig. 1

INDEX | Programme 1 | Programme 2 ou portion vierge
Position actuelle sur la bande. Appuyer sur la touche SEARCH.
Avance accélérée
Fin

Fig. 2

INDEX | Programme 1 | VIERGE | INDEX | Programme 2 | VIERGE
Position actuelle sur la bande. Appuyer sur la touche SEARCH.
Avance accélérée
Fin

Fig. 3

Position actuelle sur la bande. Appuyer sur la touche SEARCH.
INDEX | Programme 1 | VIERGE | Programme 2
Avance accélérée
Fin
Si la recherche est plus que quelques secondes dans une portion vierge.

Lorsque la fin de programme a été repérée,

➛ la recherche s'arrête 7 secondes après le repère de la fin,
➛ la bande est rebobinée à un point se trouvant 10 secondes avant le repère de la fin,
➛ la lecture est interrompue immédiatement après la fin de la séquence.

Nota

- Si la fonction de Recherche de fin de programme est activée à proximité d'un repère, il est possible qu'un programme soit complètement sauté.
- Pour annuler, appuyer sur la touche PLAY ou STOP.

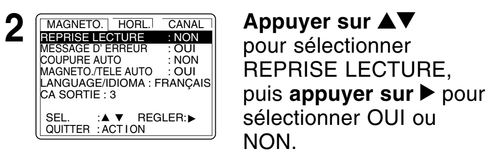
Fonctionnement

Lecture en reprise

Pour répéter plusieurs fois la lecture d'un même enregistrement.

1 Appuyer sur ACTION pour afficher le menu.

2



Appuyer sur ▲▼ pour sélectionner REPRISE LECTURE, puis **appuyer sur ▶** pour sélectionner OUI ou NON.

OUI : En fin de bande, la lecture est reprise ou à la suite d'un passage vierge de plus de 30 secondes.

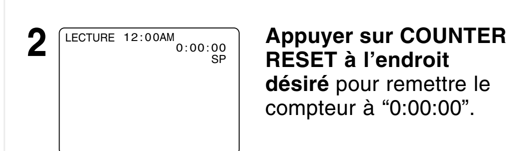
3 Appuyer sur ACTION
pour revenir à l'écran normal.

Repérage à zéro

Pour revenir à un point donné sur la bande.

1 Appuyer sur DISPLAY pendant la lecture pour afficher le compteur.

2



Appuyer sur COUNTER RESET à l'endroit désiré pour remettre le compteur à "0:00:00".

3 Poursuivre l'enregistrement, la lecture, etc.

4 Appuyer sur STOP.

5 REB 12:30AM CH 02 0:30:30 SP → ARRET 12:31AM CH 02 0:00:00 SP

En mode arrêt, **appuyer sur CM/ZERO** pour lancer le repérage à zéro.

- Le magnétoscope passe en mode avance accélérée ou rebobinage. Le défilement s'arrête automatiquement lorsque le compteur atteint "0:00:00".

Saut de pauses publicitaires

Sur pression de la touche CM/ZERO en mode lecture, il est possible de sauter de 1 à 3 minutes d'enregistrement en seulement quelques secondes.

1 Appuyer sur CM/ZERO en mode lecture.

- Appuyer sur CM/ZERO à plusieurs reprises pour modifier la durée dans l'ordre indiqué ci-dessous.

Lecture
1 pression → saut de 1 min
2 pressions → saut de 2 min
3 pressions → saut de 3 min

- Aucune indication n'apparaît.

***Important:** Si une touche de la télécommande ne fonctionne pas, appuyer sur la touche VCR de la télécommande et essayer à nouveau.